



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SPORTS ANKLE BRACE

(GB)

SPORTS ANKLE BRACE

Instructions for use (2)

(CZ)

SPORTOVNÍ BANDÁŽ NA KOTNÍK

Návod k použití (3)

(SK)

ŠPORTOVÁ ČLENKOVÁ BANDÁŽ

Návod na použitie (4)

(SI)

ŠPORTNI POVOJZA GLEŽENJ

Navodila za uporabo (5)

(DE AT CH)

SPORTBANDAGE HANDGELENK

Gebrauchsanweisung (6)

Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the brace and be sure to include them when handing on the product to another person.

Medical device

Only intended for private use!

Note

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user. The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the sizes and contraindications listed below.

Scope of delivery

- 1 x ankle brace
- 1 x instructions for use

Technical Data

Size	ankle circumference
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm

To be worn on the left and right

Intended purpose

Gentle compression and support for joints

Indications

- irritation
- swelling
- post injury
- rheumatic conditions

Contraindications

 **Do not use – or use only after consultation with your doctor – for:**

- you have acute injuries
- Circulatory disorders.
- Eczema or other skin diseases

Quit the application at

- unforeseen problems arise
- you are unsure about how to use the product

Safety Advice

Risk of Injury

 Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use.



Do not wear the bandage longer than 2 to 3 hours at a stretch and a maximum of 6 to 8 hours a day.



Pay attention to a sufficient blood circulation.



The bandage may only be used on uninjured skin.



To avoid allergic skin reaction., the skin must be free of grease, gels, creams, oils or similar materials.

Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Consult instructions for use



Attention: Always adhere to the stated warning information



Product number



Batch designation



Use by



Date of manufacture (year): 2022



Manufacturer



CE Marking of conformity



Medical device

Gratuluje vám k zakoupení nového produktu. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Po dobu používání si uschovejte obal produktu včetně této přílohy a při předání produktu jiným osobám ji odevzdejte spolu s výrobkem.

Zdravotnickým prostředkem

Pouze k používání v domácnostech.

Upozornění

Zdravotnický produkt je určen pro dospělé, kteří si tento návod k obsluze přečtou, rozumí mu a mohou ho samostatně dodržovat. Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace. Pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže uvedeným velikostem a kontraindikacím, není produkt určen.

Obsah balení

- 1 x bandáž na kotník
- 1 x Návod k použití

Tehniční údaje

Velikost	Obvod kotníku
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm

Noste vlevo a vpravo

Systémem

Podpůrný efekt pro klouby a mírná komprese.

Indikace

- při podráždění
- otocích
- po zranění
- při revmatických potížích

Kontraindikace

 **Nepoužívejte nebo používejte pouze po konzultaci s lékařem při:**

- při akutních zraněních
- esant kraujotakas sutrikimams
- esant egzemaí ar kitiems odos susirgimams

Ukončete aplikaci na

- při vzniklých problémech
- pokud si nebudete jisti, jak máte výrobek používat

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí zranění

-  Používejte produkt pouze v bezchybném stavu tak, jako je to popsáno v návodu, a pro uvedené oblasti používání.
-  Bandáž nenoste nepřetržitě déle než 2-3 hodiny a maximálně 6-8 hodin denně.
-  Dávejte přitom pozor na dostatečný krevní oběh.
-  Kolenní bandáž může být umístěna pouze na neporaněnou kůži.
-  Aby se zabránilo alergickým kožním reakcím, musí být pokožka očištěna od gelů, masť, krémů, olejů a podobných látek.

Návod na likvidaci

Prosím, provádějte likvidaci výrobku způsobem šetrným k životnímu prostředí, využitím služeb autorizované společnosti nebo veřejný systém pro likvidaci odpadů. Dodržujte aktuální platné předpisy.

Povinnost nahlášení

Veškeré závažné případy, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, musí být neprodleně hlášeny výrobcí a příslušným úřadům.

Záruční lhůta 3 roky

Produkt byl vyroben s velkou péčí a za neustálé kontroly. Na tento produkt je poskytována záruka 3 roky od data zakoupení. Uschovejte si daňový doklad. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a výrobní vady a nevztahuje se na nesprávné nebo neodborné zacházení. Vaše zákonná práva a především záruční práva nejsou touto zárukou ovlivněna. V případě jakýchkoliv stížností se obraťte na níže uvedenou servisní linku, nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši zaměstnanci se s vámi co nejrychleji dohodnou na dalších krocích. V každém případě nabízíme osobní poradenství. Záruční lhůta se neprodlužuje záručními opravami, zákonnou zárukou ani z důvodu vsířčnosti. Toto se vztahuje i na náhradní a opravené díly. Po uplynutí záruční lhůty budou příslušné opravy zpoplatněny.

Servis v Německu

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Dodržujte návod k použití



Pozor: Uvedené výstražné pokyny vždy dodržujte



Kód výrobku



Označení šarže



Použitelné do



Datum výroby (rok): 2022



Výrobce



Označení shody CE



Zdravotnickým prostředkem

Srdečne blahoželáme ku kúpe vášho nového produktu. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Súčasťou tohto produktu je aj návod na použitie. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť a použitie. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len v bezchybnom stave, ako je písomne odporúčané a na dané oblasti použitia. Počas trvania používania si uchovajte obal produktu vrátane tejto prílohy a pri odovzdaní produktu ďalším osobám im ju odovzdajte spolu s produktom.

Zdravotnícka pomôcka

Iba na používanie v domácnosti.

Upozornenie

Zdravotnícky produkt je určený pre dospelé osoby, ktoré si tento návod na používanie prečítajú, pochopia ho a vedia ho samostatne dodržiavať. Užívateľ musí mať dôvod na použitie uvedený v časti indikácie. Produkt nie je určený pre skupiny osôb, u ktorých je používanie vylúčené kvôli nižšie uvedeným veľkostiam a kontraindikáciám.

Obsah balenia

- 1 x členková bandáž
- 1 x Návod na použitie

Technické údaje

Veľkosť	Obvod členku
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm

Noste vľavo a vpravo

Účel určenia

Opora kĺbov a mierna kompresia.

Indikácie

- v prípade podráždení
- v prípade opuchu
- po úrazoch
- na reumatické fažkosti

Kontraindikácie

 **Za nasledovných okolností nepoužívajte alebo používajte len po konzultácii s vaším lekárom:**

- akútnych zraneniach
- poruchy krvného obehu
- ekzémy alebo iné kožné ochorenia

Ukončíte aplikáciu o

- neistote, pokiaľ ide o použitie
- vyskytujúcich sa problémoch

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poranenia

-  Používajte výrobok iba v bezchybnom stave tak, ako je to popísané v návode, a pre uvedené oblasti používania.
-  Bandáž nenoste dlhšie ako 2-3 hodiny nepretržite a maximálne 6-8 hodín denne.
-  Dávajte pritom pozor na dostatočný krvný obeh.
-  Kolenná bandáž môže byť umiestnená iba na neporanenú kožu.
-  Aby sa zabránilo alergickým kožným reakciám, musí byť pokožka oslobodená od gélov, masťí, krémov, olejov alebo podobných látok.

Návod na odstavenie odpadkov

Prosím, odstavte výrobku spôsobom šetrným k životnému prostrediu, využitím služieb autorizovaných spoločností alebo verejný systém pre odstavenie odpadkov. Dodržujte aktuálne platné predpisy.

Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produktom, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

Záručná doba 3 roky

Produkt bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento produkt dostanete 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Uchovajte si pokladničný doklad. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné vady a neplatí pri nesprávnom alebo neodbornom zaobchádzaní. Vaše zákonné práva, predovšetkým záručné práva, nie sú touto zárukou ovplyvnené. Pri akýchkoľvek sťažnostiach sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku alebo nás kontaktujte e-mailom. Naši pracovníci s vami čo najrýchlejšie dohodnú ďalšie kroky. V každom prípade vám ponúkame osobné poradenstvo. Záručná doba sa nepredlžuje žiadnymi záručnými opravami, zákonnou zárukou ani z dôvodu ústretoivosti. Toto platí aj pre náhradné a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sú príslušné opravy sponpatnené.

Servis v Nemecku

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Dodržiňte návod na použitie



Pozor: Vždy sa riadte uvedenými varovaniami.



Objednávacie číslo



Označenie šarže



Použitelný do



Dátum výroby (rok): 2022



Výrobca



Označenie CE



Zdravotnícka pomôcka

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka.

Vi ste se stem odločili za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo. Seznanite se z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki pred uporabo izdelka. Uporabljajte proizvod le v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene. Prosimo, da embalažo vključno prilogo za trajnost vaših bandažev, izročite pri predaji izdelka tretjim osebam.

Medicinski pripomoček

Samo za zasebno rabo.

Opomba

Medicinski proizvod je predviden za odrasle osebe, koji citaju upištvo za uporabu, razumiju je i mogu je samostalano pratiti. Razlog za uporabo, kot je navedeno pod Indikacije, mora biti naveden pri uporabniku. Izdelek ni namenjen skupinam ljudi, ki so spodaj navedene velikosti in kontraindikacije izključene iz njegove uporabe.

Obseg dostave

- 1 x bandaža za gleženj
- 1 x Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Velikost	Obseg gleženja
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm
Za nositi na levi in desni	

Predvideni namen

Učinek podpore sklepov in nežna kompresija.

Indikacije

- v primeru razdraženosti
- v primeru otekanja
- po poškodbah
- za revmatične težave

Kontraindikacije

Ne – ali pa le po posvetu z Vašim zdravnikom – za uporabo pri:

- pri akutnih poškodbah
- boleznih ožilja
- ekcem, ali druge kožne bolezni

Zaprte aplikacijo na

- pri pojavu težav
- če ste negotovi glede uporabe

Varnostna navodila

Nevarnost poškodb

-  Izdelek uporabljajte samo v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene.
-  Ne nosite bandaža ne več kot 2 do 3 ure naenkrat in maks. 6 do 8 ur na dan.
-  Bodite pozorni na zadostno cirkulacijo krvi.
-  Bandaža za koleno se lahko položi le na zdravo kožo.
-  Da bi se izognili alergijske reakcije kože, mora biti koža brez gelov, maščob, mazil, olj ali podobnih snovi.

Navodila o ravnanju z odpadki

Prosimo, da odpadke odlagate na okolju prijazen način, tako da uporabljate storitve pooblaščenih podjetij oz. javnih komunalnih zavodov za odlaganje odpadkov. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise.

Zahteva glede poročanja

O vseh resnih incidentih, ki so se zgodili v zvezi z izdelkom, je treba nemudoma obvestiti proizvajalca in pristojni organ.

3 leta garancije

Izdelek je bil izdelan z veliko pozornostjo in pod stalnim nadzorom. Dobite za ta izdelek triletno garancijo od datuma nakupa. Prosimo shranite blagajniški listek. Garancija velja samo za materialne in proizvodne napake, in se ne nanaša na zlorabo ali nepravilno ravnanje. Vaših zakonskih pravic, še posebej do pravice garancije ne omejuje ta garancija. V primeru kakršnihkoli pritožb, se obrnite na naslednjo servisno-vroč linijo, ali z nami stopite v kontakt prek e-pošte. Naše servisno osebje bo v najkrajšem možnem času ukrepalo v dogovoru z vami. Mi vam bomo svetovali osebno v vsakem primeru. Garancijska doba se ne podaljša zaradi eventualnih popravil pod garancijo, s predpisanimi garancijami ali ustrežljivosti. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Po izteku garancije zapadla popravila se plačajo.

Storitev Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 28 60

E-Mail: garantiescheine@lidl.si

SLOVENIJA



Upoštevajte navodila za uporabo



Pozor: Navedena opozorila vseskozi upoštevajte



Kodo



Oznaka šarže



Uporabno do



Datum izdelave (leto): 2022



Proizvajalec



Oznaka skladnosti CE



Medicinski pripomoček

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 x Fußgelenkbandage
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Fesselumfang
S	21 - 22 cm
M	22 - 23 cm
L	23 - 24 cm
XL	24 - 25 cm
Links und rechts zu tragen	

Zweckbestimmung

Gelenkstützende Wirkung und sanfte Kompression.

Indikationen

- bei Reizzuständen
- bei Schwellungen
- nach Verletzungen
- bei rheumatischen Beschwerden

Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**

- akuten Verletzungen
- Durchblutungsstörungen
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen

Beenden Sie die Anwendung bei:

- auftretenden Problemen
- Unsicherheit über die Verwendung

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr

-  Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Achten Sie dabei auf eine ausreichende Blutzirkulation.
-  Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

Meldepflicht

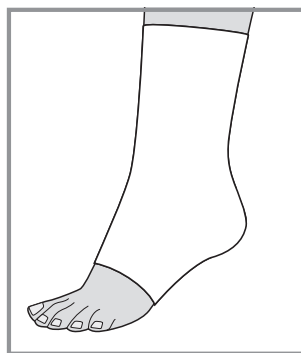
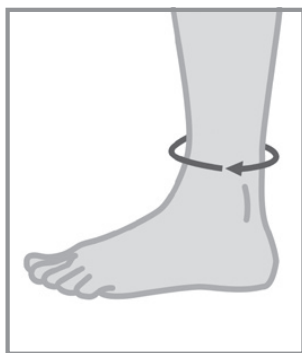
Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-Mail: info@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Artikelnummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2022
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt



- GB** Ankle circumference
CZ Obvod kotníku
SK Obvod členku
SI Obseg gležnja
DE AT CH Fesselumfang

Applying the brace
 Přiložení bandáže
 Priloženie bandáže
 Namestitiev bandáže
 Anlegen der Bandage



GB With this QR code you can access www.lidl-service.com and open your instructions for use with the product number (IAN) 391907. An application video for sizing can also be found on the Lidl service page.

CZ Pomocí tohoto QR kódu získáte přístup na www.lidl-service.com a otevřete návod k použití s kód výrobku (IAN) 391907. Video pro určení správné velikosti výrobku je k dispozici na stránkách společnosti Lidl.

SK Pomocou tohto kódu QR získate prístup na stránku www.lidl-service.com a otvorte návod na použitie s číslo výrobku (IAN) 391907. Video s aplikáciou pre určenie veľkosti môže byť tiež nájdené na stránke služieb Lidl.

SI S to QR kodo lahko dostopate do www.lidl-service.com in odprete vaš navodila za uporabo s IAN kodo 391907. Aplikacijski video za določanje velikosti najdete tudi na spletni strani storitve Lidl.

DE AT CH Mit diesem QR-Code gelangen Sie auf www.lidl-service.com und können mittels der Artikelnummer (IAN) 391907 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen. Ein Anwendungsvideo zur Größenbestimmung finden Sie ebenfalls auf der Lidl Serviceseite.



Wash before first use. Wash separately or with similar colours.
Clean the product regularly/ Před prvním použitím vyperte. Perte
samostatně nebo s podobnými barvami. Výrobek pravidelně
čistete/ Vyperte před prvním použitím. Perte osobitne alebo s
podobnými farbami. Výrobok pravidelne čistite/ Pred prvo uporabo
operite. Oprati ločeno ali s podobnimi barvami. Izdelek redno
čistite/ Vor erstem Gebrauch waschen. Separat oder mit ähnlichen
Farben waschen. Reinigen Sie den Artikel regelmäßig



HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND

info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02022391907 **REF** 2027-09

REF 220HAC33V01 Rev. 2022/10

2022

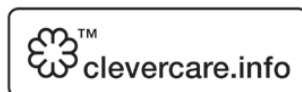
Date of issue (instructions for use)/

Datum vydání (návod k použití)/

Dátum vydania (návod na použitie)/

Datum izdaje (navodila za uporabo)/

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2022



IAN 391907_2201